Latweeschu Awises.

92. gada gahjums. ○ Isnahk Jelgawâ 7 reises nedelâ, ari swehtdeenâs.

Maksà:	Maksà pa pastu peesuhtot:	Maksà us ahrsemem:	Sludinajumi maksà: par sihku rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.	Redakzija un ekspedizija
Ekspedizijâ sanemot	par 1 gadu . . 3 rub. — kap.	par 1 gadu . . 10 rub. — kap.	Adreses mainas maksà 10 kap.	Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 42.
par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.	par 1/2 gadu . . 1 „ 50 „	par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „	Numurs maksà 1 kap.	Pasta kastite Nr. 17.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „	par 1 mehnesi . . — „ 25 „	par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „		Kantoris: Rigâ, Walnu eelâ 30.
par 1/4 gadu . . — „ 60 „		par 1 mehnesi . — „ 80 „		Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 152. Treschdeen, 12. junijâ. 1913.

Leel-Sesawas Krahschanas un Aisdoschanas Kase.

Sihka kredita eestahde ar beedru neaprobeschotu galwoschanu, Jelgawas Laukst. Weedr. namâ Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 44.

Bilanze

31. majâ 1913. gadâ.

Aktiwâ.	Rub. K.	Pasiwâ.	Rub. K.
Kasê un tekoschs rehkins zitâs krediterstahdês	27,783 86	Beedru dalas	6,355 07
Aisdewumi pret galweneekeem	449,735 06	Noguldijumi	794,914 09
Aisdewumi pret nekustamu ihpaschumu	297,462 55	Diwidende	230 54
Aisdewumi pret wehrtspapireem	20,975 —	Noguldijumu rentes	2,104 70
Kantora konts	1,422 11	Aisdewumu rentes	21,525 36
Inwentars	1,090 41	Rezerwes kapitals	3,840 80
Wehrtspapiri	37,653 05	Konto korenta reserw.	2,790 91
		Daschadi	4,360 57
	836,122 04		836,122 04

Pusê maksà par noguldijumeem par gadu 6½% kaitot no noguldischanas deenas. Noguldijumi atswabinati no wiseem krona nodokleem. Par aisdewumeem nem 7—8½%. Rakstu naudas nekahdas netop nemtas.
Kases darischanas noteek katru darbdeenu no pulkst. 10—2 deenâ.

Wahde.

Jelgawas Komerzbanka

Jelgawâ, Katoku eelâ 44, telefons 62

Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas namâ.

(1899. g. dibinatâ „Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba“ 1912. g. 31. oktobri pahrweidota par „Jelgawas Komerzbanku“).

Jelgawas Kommerzbanka isdara wisadas banku operazijas, kà: peenem noguldijumus, issneedz aisdewumus, isdara premiju biljeschu apdroschinaschanu pret amortisaziju u. t. t.

Prozentu mehrs: noguldijumeem 6% (neatwelkot krona nodokli), tekoschu rehkinu noguldijumeem 5%, aisdewumeem 6½—8%. Noguldijumus peenem ari pa pastu peesuhtitus un tapat tos un winu prozentus issuhta. Adrese: Митавскому Коммерческому Банку, г. Митава.

1913. g. 1. junijâ bilanze	6.283.460 r.	83 k.
Noguldijumu kopsuma	4.881.643 „	69 „
Akziju kapitals un ziti banka eesoschi droschibas kapitali	1.074.806 „	29 „

Swarigakais no satura:

Kreewijas ewang.-lut. draudschu ihpaschums un eenehmumi.
Jaunas pahrraudsibas beedribas.
Balkani.

Kreewijas ewang.-lut. draudschu ihpaschums un eenehmumi.

Pehz ikgadus eekschleetu ministrijâ eesneedsamâ pahrskata par ewang.-lut. draudschu ihpaschumu un eenehmumeem resp. isdewumeem, „St. Pet. Ztg.“ pasneedz schahdas sinas:

Wisu peezu konsistorijas eezirkni (no 959 draudsem) eenehmumi sasneedz 5 milj. 553,472 rbl. un 65 kap. Isdots tika basnizu un draudschu wajadsibam 5 milj, 51,561 rbl. un 37 kap. — Tà tad palika pahri 501,911 rbl. un 28 kap., no kuras sumas weena dala tiks peeschkirta basnizas kapitalam un pahrejà tiks isleetota tekoschàm wajadsibam, kuru nav masums.

Atteezotees uz atsewischkeem konsistorijas eezirkneem, eenehmumi un isdewumi isdalas schahdi Peterburgas konsistorijas eezirknis: eeneh-

Dsihwes atwaros.

Romans ii Peterburgas dsihwes.

(Turpinajums.)

Peektà dala.

1. Sweschos laudîs.

Tagad atgreesisimees atkal pee Maschas.

Duna winu noweda pee Schimelpfenineem, kuri tai ar kaitu un pret parakstu nodewa wisas leetas, kuram bij jabuht jaunàs kalpones pahrsinâ, kà ari parahdija kas darams.

Kad tas wiss bij nokahrtots, Mascha isgahja pawadit Dunu un abas meitenes sirsnigi schkihràs weena no otras.

Pehz tam preeksch Maschas sahkàs gruhta darba pilna dsihwe. Darba jau tà bija daudz, bet wina pati wehl aiz ween mekleja jaunu, kas tai nemaz nebij jadara, lai tikai nestahwetu dihkâ un waretu darbâ aismirstees. Un jo wairak un zentigak wina strahdaja, jo wairak darba tai uskrahwa, ko wina ari wisu pazeetigi nesa, lai tikai nebuht jaeet uz eelas pahrdotees.

Jaunà meitene jau sahka apmeerinatees un preezatees par sawu stahwokli, bet — winas preeki bij ihsi. Schimelpfenina kundze tureja uz wihru aisdomas, ka tas lakstotos ap jauno apkalpotaju un beeschi ween uz schi pamata sarihkoja tratschus. Pateesibà Schimelpfeninsch nelakstojàs wis ap winu, bet gan dsihwoja ar kahda eerehdna jauno seewu, kursch deenestà bij atkarigs no wina.

Tà wina bij jau kahdu mehnesi nodsihwojusi jaunà weetà, kad kundze to kahdu deenu suhtija pee modistes pahrnest apgehrbu.

Sche Mascha satikàs gluschi nejauschi ar kahdu meistareeni, kura senak bij preeksch winas schuwusi. Sahkumà gan wina apmulsa pahrsteigta, bet ta sanehmàs un winas abas sahka runat par notikuscho.

Meistareene bij ne masumu pahrsteigta par to, ka Mascha eestahjusès par kalponi. Wina nosodija Schadursku, ka tas winu naw apgahdajis.

— Deews ar winu, — Mascha tikai atmeta ar roku: — Es nekad neko no wina ari nebuhtu peenehmusi.

Pehz tam meistareene Maschai wehl pastahstija, kà jaunajam Schadurskam isgahjis ar Berojewu.

Meitene bij besgala pahrsteigta: ta tad winsch to nekad nebij mihlejis! ka wina mihlestiba pret Maschu buhtu isbeigusès, to wina tam peedotu, bet schahdu krahpschanu — tas bij par daudz — to wina nekad nebij sagaidijusi.

Kà meegà wina isgahja no modistes dsihwokla un pati nesinadama kurp eet, lihdz wehlam wakaram kà nemanà klejoja pa eelam.

Nekad, nekad winsch to nebij mihlejis!..

*

Schimelpfenina kundze tanî deenà bij pee nelaba prahta. Wihrs nenahza mahjâs. Mascha ari ne. Pehz winas domam leeta bij ihsa — tee abi bij kaut kur kopà un mihlinajàs.

Beidzot wihrs pahrnahza un dabuja brangu wehtru. Mihlinajees gan winsch bij, bet tikai ne ar Maschu, bet gan ar sawu isredzeto. Sawu otru pusi winam tomehr isdewàs drihz ween apmeerinat, eestahstot tai, ka kahdam beedrim swinejis wahrda deenu.

*

Tikai wehlu wakarà Mascha pahrnahza mahjàs galigi noguruši.

Noklausijusès wehl weselà rahjeenu wehtrà par nokalpoto laiku, wina beidzot atradàs aiz durwim — kundze to lika weenkahrschi issweest.

Tikko turedamàs uz kahjam wina nokahpa pa trepem, luhdza namiki pasaukt waschoni un west uz slimnizu.

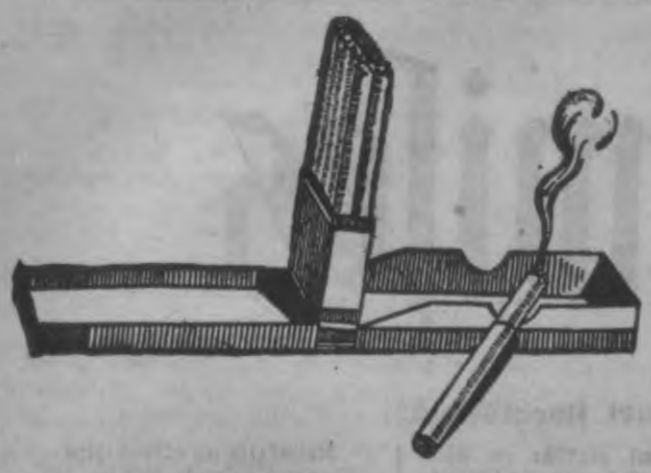
Pirmà slimnizà winas nepeenehma, otrà un treschà ari nè.

Beidzot pehz leelas un gruhtas gaidischanas treschà winu peenehmu, bet par weschanu tai bij jasamakfà pehdejee trihs rubli.

— Tifs, — ahrsts noteiza, kad bij winu ihši apraudsijis.

Bez palihdsibas sneegschanas, pat nejautajuschas, waj wina jel ko ehdusi un waj naw issalkusi, apkalpotajas uz ahrsta pawehli winu ussteepa augschà un eeweetoja gultà, no kuras tikko bij isnemts mironis. Tikai ar leelàm puhlem un zitu slimneetschu kopeju ussstahschanos winai isdewàs dabut masakais zitas gultas drehbes peestrutojuscho weetà.

— Ak, labak nemaz wairs neiswesetotos, labak



Papirosi „Kino" 10 gbl. 6 kap.

ir praktiskâ eepakajumâ.

Peeprasat wisur.

mumi 337 draudsês — 3 milj. 294,292 rbl. un 4 kap.; isdewumi — 3 milj. 7,401 rbl. un 61 kap. — Maskawas eezirknis: eenehmumi 216 draudsês — 1 milj. 18,927 rbl. un 59 kap.; isdewumi — 933,551 rbl. un 73 kap. — Widsemes konsistorijas eezirknis: eenehmumi 175 draudsês — 741,802 rbl. un 60 kap.; isdewumi — 672,424 rbl. un 81 kap. — Kursemes eezirknis 168 draudsês eenehmumi 317,838 rbl. un 76 kap.; isdewumi — 273,490 rbl. 18 kap. Igaunijas eezirknis 63 draudsês — 180,011 rbl. 63 kap.; isdewumi — 164,693 rbl. 4 kap. — Wisu 959 draudschu basnizas ihpaschums pahrskata 1912. gadâ bija schahds: nekustamâ mantâ — 38 milj. 562,656 rbl.; kustamâ mantâ — 3 milj. 14,043 rbl. un daschados kapitalos 10 milj. 637,863 rbl. un 26 kap.

— Nekustamas mantas sinâ Widsemes eezirknis — ar sawâm plascham basnizas semem (pastorati un kisterati) stahw pirmâ weetâ ar 11 milj. 184,368 rbl. — Tad seko Peterburgas eezirknis ar 9 milj. 902,128 rbl. Maskawas eezirknis ar sawâm daudsam draudsem un draudsitem Austrum-Kreewijâ usrahda tikai 2 milj. 801,184 rbl. wehrtigu nekustamu ihpaschumu. — Kursemes eezirknim (pee kura peeder ari Kaunas, Wilnas, Graudnas un Witebskas gub.) ir 168 basnizas, kuru nekustams ihpaschums istaisa 5 milj. 948,723 rbl. — Masais Igaunijas eezirknis ar sawam 63 basnizam usrahda samehrâ paprahwu nekustamu ihpaschumu — 3 milj. 301,172 rbl. wehrtibâ.

— Pahrskata gadâ basnizas kapitals wairojees par 385,728 rbl., par ko japateizas pa daļai bagatigeem dahwinajumeem, kâ ari norakstijumeem zaur testamentu. Nekustamâ manta wairojusês par 85,832 rbl., kas panahkts zaur jaunu basnizu un zitu draudschu ehku zelschanu. — Beigâs japeesihmê, ka pahrskata gads eenehmumu sinâ bijis loti teizams.

Eekschseme.

Zihnas ar laupitajeem

bijuschas atkal Lodsê, kâ to „Djen" sino. Lodsê policija issinajusi, ka laupitaji grib aplaupit Schena kantori, eelenkusi namu, kurâ slehpuschees 4 laupitaji un gribejusi tos sagahstit. Izzehlusês zihna, pee kam **noschauti 3 laupitaji** un eewainots 1 straschniks un zeturtais laupitajs.

Sadursmê ar hunhuseem,

ka no Pogranitschnajas sino, krituschi 3 hunhusi un eewainots 1 kreews.

Peterburga. „Birsch. Wed." sino, ka Kaukasijas pahrwaldneeks Woronzows-Daschkows slimibas dehl drihs ween atstahschot amatu. Wina weetâ nahkschot tagadejais Warschawas generalgubernators Skalons. Par Warschawas generalgubernatoru eezelschot generaladjutantu Suhomlinowu, bet wina weetâ par kara ministri eezelschot Kijewas kara apgabala komandeeri generaladjutantu Iwanowu, bet schi pehdejâ weetâ generali Danilowu.

Kischinewa. Netahl no pilsehtas apgahsàs kahds automobils, kurâ brauza muischneeks Uwalews un wehl ziti. Uwalews un schofers **nogalinati**, bet pilsehtas galwas brahlis **nahwigi** eewainots.

Nikolajewa. Sabruka stalaschas pee elektriskàs stazijas buhres. Seschi strahdneeki eewainoti, 2 **nosisti**.

Baltija.

Jaunas pahrraudsibas beedribas.

Laukſaimneeki arween wairak nahk pee atsinas, ka pahrraudsibas beedribas ir pamata akmens wisai lopkopibai. Latwijâ darbojas jau ap 220 lopu pahrraudsibas beedribu un winu skaits ar katru deenu aug; sewischki tas sakams atteezibâ uz lopu pahrraudsibas beedribam, kuras par sawu mehrki usstahda weetejo lopu kultiweschanu. Ta Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskâ Sabeedriba schinis deenâs nodibinajuse sekoschas jaunas lopkopibas beedribas:

1) Greenwaldê, pee Greenwaldes Laukſaimneezibas beedribas;

2) Meschotnê, pee weetejàs Izglihtibas beedribas;

3) Elejâ, pee Elejas Laukſaimneezibas beedribas;

4) Anneneekos, pee Izglihtibas beedribas.

Nowehlam jaunajàm beedribam labas sekmes.

Gulbene. Otros Wasaras swehtkos sche tika saeihkoti behrnu swehtki, kuros peedalijàs ap 800 skolenu no wisam lut. draudses skolam. Jau no agra rihta, kâ „Ds. W." raksta, pluhda skolneeku rindas uz weetejo meitu draudses skolu, kur pirms swehtku atklahschanas bij nolikts dseedaschanas kopmehginajums. Ap pulksten 1 p. p. weetejais mahzitajs ihsâ usrunâ apsweizinaja masos swehtku weesus; pehz tam orkestra pawadibâ nodseedaja „Lai Deewu wisi lihds". Tad sahkàs gahjeens uz apm. 1 wersti attahlo swehtku weetu. Patihkami bija noskatitees jaunajâ paaudzê, kura karogeem un wainageem ispuschkojusees, isjuta ihstu swehtku preeku. Ari daudsi peeauguschee bija aisskustinati. Swehtku programa sastahweja no dseesmam un rotaļam. Neskatotees uz leelo lauschu sapluhdumu, kahrtiba wiszauri bija preekschsihmiga; swehtku weetâ bija bejalkohola bufete. Wehsam wakaram usnahkot kâ masee, tà peeauguschee swehtku weesi schkihràs ar wehleschanos, kaut schahdi swehtki drihs atkahrtotos.

Ahrzeems. Schausmiga katastrofa. 1. junijâ muischas sudmalâs, ar twaika spehku malot, peepeschi plihsa dsirnawu akmens, no kura daļam, kâ „Ausz." sino, tika nosists maschinas waditajs Kaparschmids. Tàpat ari muischas kalps Tschitsche no dabuteem eewainojumeem, nenahkdams pee samanas, pehz nedaudz stundam nomira.

Stukmani. Daugawas zeltuwes un to takse. Wehl nesen laikrakstos bija issinots, ka preeksch zeltuwes Duhnas lejâ pahr Daugawu pastahw 1850. gada 15. aprilî ar Nr. 2105 eekschleetu ministra apstiprinata takse un ka schi pate takse apstiprinata 1894. gada 2. dezembrî ar Nr. 10291 ari preeksch zeltuwes pahr Daugawu pee Plawina kroga; bet scho zeltuwu turetaji nebuht newehro scho taksi. Muischas ihpaschneeks grafs Medems isnomajis zeltuwi Duhnas lejâ sawam krodsineekam un schìs takses nemaj netur. Ja kahds to peeprasa, winsch nemas apgalwot, ka takses nemaj neesot, jo zitadi to grafs buhtot winam isdewis. Nesinatneeki to ari notiz un mokâ par pahrzelschanu, zik prasa. Zeltuwe pee Plawinu krogu isnomata priwatam zilwekam, kas gan nenoleedz taksi un ta pat ir iskahrta uz zeltuwes, bet ta ir pilnigi isdsisusi, tà ka redsams tikai papirs un winsch ari nem par pahrzelschanu, zik no katra grib. Tà abàs weetàs zeltuwu turetaji ismanto publiku pehz sawas patikschanas. Muischas ihpaschneeka peenahkums ir to nowehrst, iskarot uz zeltuwem likumigo taksi.

Str.

Weetalwa. Druwu stahwoklis schejeenes apkahrtnê bija lihds Wasaras swehtkeem pawisam behdigs, kâ tas jau aprahdits pa wisu Widsemi; bet maija beigâs laiks apmetàs leetains un

---

sche pat nomirt, — Mascha domaja guledama slimnizâ un klausidamàs slimo un mireju waidos.

Bez nahwe nenahza. Winas jaunais organisms tomehr schoreis wehl isturejа, wina isweselojàs un tad to islaida no slimnizas.

Meitene dewàs atpakal pee bijuscheem kungeem, bet tur jau bij zita kalpone weetâ. Pee aprehkina kungs tai aprehkinaja par nokawetàm stundam un wehl par daschàm leetam, kuras esot nosuduschas un tà wina no sawas algas eeguwa ne wairak, kâ diwi rubli ar kapeikam. To winai ismaksaja un palaida, lai eet.

„Kurp lai eju?" — wina pate sew jautaja, kad bij atkal ahrâ uz eelas.

„Ceschu pee Dunas", — wina nospreeda, un dewàs uz to namu, kur ta bij weetâ, bet — israhdijàs, ka ta aisbraukusi sawcem kungeem lihds uz Pleskawu.

Tà tad ari schi pehdejà zeriba bija wehjâ.

Ismisusi wina klihba weena starp tuhkstoscheem kauschu pa sposchi apgaismotàm galwas pilsehtas eelam.

Kurp lai eet? Pee ka lai greeschas? —

Atbilde nebij.

2. Bada warâ.

Un schai leelajâ pilsehtâ uz sposchi apgaismotajàm eelam bij wehl kahds otrs zilweks, kursch jutàs ne majumu weentuligaks un atstahts, neka Mascha.

Tas bij Weresows.

Jau otru deenu winsch bij badâ.

Islaists no zeetuma, winsch preezajàs par atdabuto brihwibu un preezigi klejoja pa eelam. Kad beidsot pret wakaru sahka mozit bads, jo winsch no rihta neehdis bij islaists, winsch usmekleja sawu senako beedri, bet — tas tur wairs nedsihwoja.

Wisu nakti winsch nostaigaja pa eelam. Beidsot israhdijàs, ka zitas isejas naw, ka waj nu eet sagt, waj ar mestees no krasta Newâ.

Bet nè, — wehl jau wareja ubagot. Sobus sakodis, winsch kehràs pee schi pehdejà lihdsekla un pehz simtàm weltigàm luhgschanam kahda wezite winam ari pasneedsa pusgrasi. Wairak sadabut neisdewàs.

Tad mehginaja eet kahdâ weikalâ un kaut ko nosagt, bet ari tas neisdewàs. Winu pamanija un, sadewuschi kreetni pa galwu, issweeda uz eelas.

Ismisuma un bada dsihts mehginaja otrâ weetâ, bet ari welti, ari tur jau preekschlaikus pamanija wina nodomu.

Tad mehginaja eet pee basnizas durwim ubagot. Naidigi uz jauno sahnzensi noraudsijàs agrakee ubagi un ubadses, bet kad beidsàs deewkalposchana un laudis bij projam — wisi metàs kâ issalzis wilku bars Weresowam wirsû, par to, ka tas usdrihkstejees eespeestees winu darba laukâ, par kuru tee maksaja ihpaschas nodewas, lai eeguhtu teesibas ismantot.

— Ak Deews, kapehz gan mani islaida no zeetuma! Kapehz gan tà preezajos par brihwibu!...

Winsch jau gribeja mestees wirsû pirmam, ko satiks, peekaut to un tà atkal tikt atpakal zeetumâ.

Bet tad pehdejâ azumirkli tomehr wehl atturejàs — brihwiba, kaut ari badâ — tomehr islikàs labaka.

Winsch klihba tahlak.

Beidsot galigi noguris isnahza kastmalê. Wisi kauli aiz noguruma sahpeja, kâ sadausiti. Likàs, ka wairs ilgak nespehs nostahwet kahjàs, pakritis un uz weetas aismigs. Bet sche palikt newareja, bij jaeet tahlak.

— Ha! — reis tatschu! Reis glahbschana!

Lejâ pee krasta rehgojàs ledû eesalusi weza, pamesta leellaiwa, ar wehl stipru kajiti, kâ likàs.

Paldees Deewam, tur warès masakais no wehja, ka ari no sala paslehptees.

Usmanigi Weresows tuwojàs leellaiwai, bet tikdihs ko bij pahrspehris soli pahr kajites sleegsni, kad no eekscheenes atskaneja dusmiga suna ruhkschana un smalka kuzenu smilkstoschana.

„Suns... gluschi tahds pats bes pajumta, kâ es" — Weresows nodomaja.

Paspehris ar kahju un ussauzis, lai atbaidita suni, winsch eelihda taustidamees tahlak un apsehdàs laktâ.

Tad suns klusi peenahza pee wina un sahka aposchnat. „Japeewilina, warès warbuht winam lihdsàs apgultees," — Weresows domaja un mehginaja glaudit suni, ko tas ari atlahwa, laikam nojausdams, ka schim zilwekam tapat, kâ winam naw zitur kur paliktees.

Kad suns atgahja no Weresowa, winsch mehginaja rahptees tam tuwak, pee kam uz grihdas satausstija wezu maschu. Ta preeksch wina bij wesels atradums, ar to tatschu wareja apsegtees...

Winsch taustija tahlak pa tumsu un beidsot satausstija apgraustu kaulu. Suns to bij sche eenesis un apgrausis. Weresows to paostija — oda pehz jehlas galas.

„Buhtu japamehgina graust?" — Weresows nodomaja, zihnidamees ar wilka issalkumu un ar reebjumu, bet pirmais tomehr beidsot uswareja un winsch lika kaulu pee mutes un grausa lihds sahka sahpet sobi un wisas smaganas bij weenâs asinis.

Lahdedamees winsch eesweeda kaulu laktâ. Bet tagad bads pamodàs ar diwkahrtigu spehku un sahka winu besgala mozit. Winsch mehginaja graust maschu, bet ta bij sausa un zeeta. Tad isskrehja ahrâ un rija sneegu, lihds nepanesamâ bada sajuhta wehderâ zik nezik norimàs. Pilnigi bes spehka un newarigs winsch pehz tam atgreesàs atpakal sawâ alâ un guleja kâ nosists.

* * *

Maschas stahwoklis bij gandrihs tahds pats. Weens no wineem bij islaists no slimnizas, otrs no zeetuma, bet abi no wiseem atstahti un aismirsti, bes maises un bes pajumta.

(Turpmak wehl.)

stipri atdsihwinaja aiskaltuschàs druwas un plawas. Agrinajai sehjai tomehr leetus jau par wehlu, tà ka augstakâs weetâs sehkla wairs neusdihgst. Leetainais laiks wehl naw beidsees un wisu laiku temperatura pastahw neaugligi salta pat lahgeem ar nakts salnam un no tam zeesch neween sehjumi, bet ari sahle plawâs. Pawasarî nosaluschàs sahles weetâ tikai lehnam sel jauna un ari ahbolinsch paleek ihss. Pat kartupeli daudz weetâs pilnigi nesadihgst un lini ar ausam paleek ihsi un reti. Wispahrigi uz labu raschu zeribu wairs naw, bet apmeerinoscha ta war buht tikai tad, ja rudens buhs silts un bez agrinàm salnam. —s.

Aispute. No pilsehtas domes par pilsehtas waldes lozekli iswehletais Teodors Tiede apstiprinats schaî amatâ.

Grobina. Ruhpneezibas nodokku repartizijas komisijâ par lozekli eezelts Morizs Poperts — lihdschinejais scha lozekla weetneeks.

Jehkabmeests. Par Jehkabmeesta kara firgu eezirkna pahrsini eezelts Nikolajs Schekudjakows, par wina pirmo palihgu — Jehkabs Skulme un par otru palihgu — Peteris Preede.

Kurseme. Leepajas apgabalteesâ 29. julijâ 1913. gadâ pulksten 10 no rihta tiks pahrdoti no pirmà torga: Jekaba un Sofijas Prahmneeku nekustams ihpaschums Leepajâ, Kalku eelâ Nr. 21. Ihpaschums notaksets uz 8000 rbl. un teek pahrdots, lai apmeerinatu miruschà Otona Ewalda mantojuma prasibu par 982 rbl. 94 kap. ar proz. Bez tam wehl hipotekas parahds skaitas 554 rbl. Torgs sahksees no notaksetàs sumas 8000 rbl. 29. julijâ 1913. gadâ pulksten 10 no rihta, Edwarta Balzera un Sannas Pupaines dsim. Skujas, Leepajâ, Lahtschu eelâ Nr. 10 un 10a nekustamus ihpaschumus, kas eewesti Aisputes-Grobinas krepostnodalâ sem Nr. 716. Ihpaschumi notaksseti uz 1500 rbl., lai apmeerinatu Ernesta Balzera prasibu par 1077 rbl. 65 kap. ar proz. Bez tam wehl hipotekas parahds skaitas 8000 rbl. 29. julijâ 1913. gadâ pulksten 10 no rihta, Leicha Fischera Kahna nekustamu ihpaschumu, Leepajâ, Peestahtnes eelâ Nr. 26, jeb Tirgus eelâ Nr. 14, kas eewests Aisputes-Grobinas krepostnodalâ sem Nr. 1359. Ihpaschums notaksets uz 5000 rbl. un teek pahrdots, lai apmeerinatu Abrama Schwarsa obligazijas prasibu par 2791 rbl. 82 kap. ar proz. Bez tam hipotekas parahds skaitas 11,790 rbl. 50 k.

Eleja. Jahnu deenà sarihko pee mums daschi pagasta sabeedribas lozekli salumu swehtkus, pee teem peedalas ari dseedataju koris ar dascham jaukam wairakbalsigam dseesmam. Atlikumu seedos preeksch Elejas pagasta skolas jauneegahdajamà harmoniuma. Pagahjuscho gadu ari tika preeksch tà pascha mehrka sarihkoti salumi, toreis no teem atlika wairak kà simts rublu. Domajams kà preeksch tik zehla mehrka apmekletaju netruhks un buhs ari labs atlikums. J. K.

Saleneeki. Dobeles aprinka semneeku leetu komisars un nodokku inspektors rewideja pagahjuschâ nedelâ pagasta waldes darbibu, pee kam wisu atrada preekschsihmigâ kahrtibâ. Pagasta waldes lozekleem par energisko rihzibu un skrihwerim par preekschsihmigo archiwa weschanu komisars isteiza rakstiski sawu atsinibu.

Bauska. Weetejais notars Bachmanis atwalinats no 12. junija lihdz 20. augustam. Wina peenahkumus pa atwalinajuma laiku usdots ispildit Arturam Schlossbergim.

Wentspils. Wentspils aprinka preekschneeks, kolegiju asesors Kakowskis atwalinats uz 28 deenam.

Ahrsemes.

Balkani.

Belgradê, 10. junijâ. Sche runà, kà Bulgarija nolehmusi sabeedribu ar Austro-Ungariju un tadehk isstahschotees no Balkanu sabeedribas.

Serbu waldiba eesneegusi Bulgarijai trescho raksiu, kurâ prasa nekawejoschu kara spehka demobilisschanu bez kaut kahdeem noteikumeem un ka ministru presidenteem josanahk Peterburgâ, kur tad strihdus jaisschkir.

Sofijâ, 11. junijâ. Wakar sche notureja leelu mihtinu, kurâ peenehma resoluziju, ka bulgaru seme ir nedalama weeniba. Resoluzija usaizina zaru un waldibu dot armijai pawehli, lai ta tuhlit eenem tos apgabalus, kur dsihwo bulgari, un aisdsen no tureenes eenaidneekus.

Ofziotà „Mir“ paskaidro, ka serbu-bulgaru lihguma teksts, kà tas tagad nodrukats Parises awisê „Temps“, neesot pareizs. Serbija pehz lihguma esot apnehmusès neprasit preeksch sewis apgabalu no Gakewas upes lihdz Ochridas eseram. Un scho lihgumu noteikumu Serbija tagad negribot eeturet.

Austro-Ungarija. Karaspehka pawaroschanas nodomi. No Wines sino, ka kara ministrija apspreeschot jautajumu par armijas paleelinaschanu katru gadu ar 25,000 jauneem rekruteem. Bez tam marines ministrija prasot 300 miljonu preeksch flotes paleelinaschanas.

Grafs Tisza pret Kreewiju. Ungarijas ministru presidents nesen turetà runà aisrahdijis, ka Balkanu walstim wajagot atstaht brihwibu, paschàm isdaritees sawàs strihdus leetàs un kà tadehk Kreewija newarot usmestees it kà par Balkanu walstu liktena noteizeju. Austro-Ungarija aisstahweschot Balkanu walstu pastahwibu uz nazionaleem pamateem. — Ziteem wahrdeem teikt, Austro-Ungarijai tas koti patiktu, ka Bulgarija un Serbija tagad sahktu karot.

Kina. Budschets. Waldiba eesneegusi parlamentam budscheta aprehkinu par schi gada pirmo pusi. Pehz schi aprehkina eenahkumu paredsets 51½ miljona dolaru, to starpâ muitas eenahkumu 30 milj. un eenahkumu no prowinzem 18 miljonu. No 9 prowinzem, to starpâ no Sitschuanas, Hubejas un Kwantungas ne kahdi eenahkumi neesot sagaidami. Isdewumi aprehkinati uz 169 miljoneem dolaru, no kam preeksch finansu ministrijas 90, kara 20 un marines ministrijas 10 miljonu dolaru. Istruhkuma tà tad paredsami 117 miljoni dolaru.

Riga.

Interimteatra ehkas pahrbuhwi eesahks schonedel. Ehku pamatigi islabos tà no eeksch- kà ahrpuses. Tiks islabota un pahrtaisita skatuwe, paplaschinatas musikas telpas, kà ari nodroschinatas telpas pret zaurwehju. No ahrpuses ehku wiszauri apschuhs ar dehleem un lai paschai ehkai peedotu ofizialas buhwes isskatu, tad tiks isbuhweta eeeja. Galerijas publikai biletu kase tiks eerihkota slehgtâs telpâs, tà ka tai uz preekschu biletes wairs nebuhs japehrk sem klajas debess. Interimteatra pahrbuhwei pilsehta dod 14,000 rbl. Pahrbuhwe noteek architekta Wanaga wadibâ un ta jaiswed galâ lihdz nahkoschai sesonai.

Diwu jaunawu paschnahwibas mehginajums. Elsa K., 18. gadus weza, un Minna B., 19 gadus weza, kuras dsihwo Stabu eelâ Nr. 78, swehtdeenas wakarâ paschnahwibas noluhkâ eedsehruschas etika skahbi. Eemesli nesinami. Abas jaunawas aiswestas uz pilsehtas slimnizu. p.

Kauschanàs „meitschu“ dehl. 10. junijâ, ap pulksten 3 no rihta, ar ahtràs ahrsta palihdsibas automobili eeweda II. pilsehtas slimnizâ koti bihstami eewainotu nepasihstamu zilweku. Winu atrada besfamanas stahwoklî leelâ Altonawas eelâ, pret namu Nr. 15. Eewainotais israhdijàs par fabrikas „Motor“ strahdneeku Frizi Kurpneeku, kursch dsihwo Saldatu eelâ Nr. 10. Winam izzehlusès kilda ar zitu beedru kahdas „meitschas“ dehl. Kurpneeks eewainots galwâ, tà ka smadsenes war redset, bez tam tas dabujis nascha buhreenu zaur sirds makstu un wehl zitus eewainojumus, tà ka pee operazijas wajadseja 7 weetàs eewainojumus saschuht. Ari wina sazensis esot gruhti eewainots. Esahkta ismekleschana. p.

Nelaimes gadijums. 10. junijâ no rihta no Stopineem eewests pilsehtas slimnizâ kahds Jahnis Siberis, 29 gadus wezs, kursch dsihwo Paulutschu eelâ Nr. 13. Winsch Stopinos isgahjis uz tihruma sakus schaut, bet slintes stobris sprahdsis un Siberisam gruhti eewainota kreisà roka p.

Welosipeda sahdsiba. Kahds Otto Matross, kursch dsihwo Basnizas eelâ Nr. 6, sinoja polizijai, ka sestdeen, 12½ deenâ, uz laukuma pee katedrales kahds nepasihstams jaums zilweks noihrejis welosipedu braukschanai un usrahdijis pasi uz Wladimira Millera wahrda, kà ari usdewis adresi Koju salas eelâ Nr. 26. Sanehmis welosipedu „Spezial“ firmas, kursch maksajis 100 rubli, nepasihstamais pehz neilga laika nosudis. Pakalmeklejot israhdijees, ka pehz minetàs adreses teescham dsihwo kahds Millers, tikai tas israhdijàs par zitu personu un isteiza, ka schim pase nosagta. Saglim dsen pehdas. p.

Mahksla.

No Rigas Latweeschu Teatra biroja. Jaunam direktoram Fr. Podneekam peedalotees, teatra reschisoru sapulzê un teatra komisijas sehdê israudsiti nahkoschàs sesonas pirmajai pusei galwenee repertuara gabali. Sesonu nolehma atklaht 16. augustâ ar Blaumana „Indraneem.“ Tahlak parahdisees uz skatuwes Schekspira komedija „Kà jums tihk“; tai sekos Annas Brigader „Prinzese Gundega un karalis Brusubahrda“ (ar prof. J. Wihtola musiku), eewehrojamâ Senkewitscha romana „Quo vadis“ dramatisejums un H. Ibsena „Meschа pihle.“ Pahrejos paredsetos eestudejumus isdalija schahdâ kahrtâ, ka reschisoram R. Weizam ustizejà schahdu lugu wadischanu: Wiswalda originallugu „Behrsgaleeschos“, Sologuba „Dsihwes guhstekni“, Sandberga „Kokwilnas karalis“; A. Atmanim Breeditim usdewa schahdus eestudejumus: Ostrowska „Draiskule“, Hamsuna „Pee walstibas wahrteem“, Etschegaraija „Swehts waj ahrprahtigs?“, Heijermansa „Leelais lidojums“.

— Tahlak jasino, ka A. Tolstoja „Trilogiju“ („Jahna Breesmigà nahwe“, „Zars Fjodors Joanowitsch“ un „Borifs Godunows“), kuru lihdz schim dramatiskà zensura neatlahwa israhdit, ir zeriba dabut israhdem brihwu. Ja tas isdosees, tad schis buhs waj pats eewehrojamakais nahkoschàs sesonas eestudejums.

— Pa wasaru tiks weikti jau ussahktee Interimteatra ehkas pahrbuhwes darbi un daschu leelaku eestudejumu dekoratiwà eetehrpa pagatawoschana.

Jelgawa.

Nelaimes atgadijums. Grebnera waska drehbju fabrikâ, strahdajot pee jaunzelamàs keegelu ehkas, nokritis 7. junijâ, zaur pascha neusmanibu no wirsejàm uz apakschstalascham 35 g. wezais Karlis M. no Skrihweru eelas Nr. 50 un sadaustijis sew kahju. Zitu eewainojumu nekahdu neesot, kà atsauktais ahrsts pehz ismekleschanas apleezinajis.

Zastahdits protokols dehl welosipeda braukschanas bez luktura par Jaunjelgawas maspilsoni Sidoru G. no Pasta eelas Nr. 9 un Jelgawas maspilsoni A. T. no Skrihwera eelas Nr. 53. Pirmais apturets 9. junija wakarâ uz Kolonadu eelas, otrs — 7. junija wakarâ uz Pils eelas. S. G. aisbildinajees, ka brauzot pa Rigas schoseju nokawejees. A. T. paskaidroja, ka brauzot no Rigas un ka pee plosta tilta stahwoschais gorodowojs winam esot atwehlejis braukt bez luktura.

Apzeetinata sagle. Wolguntes Apinu mahjâs dsihwojoschais Adams Urbanowitschs sinoja 8. junijâ polizijai, ka tam nosagta wijole, sudraba kabatas pulkstenis un pahris pastalu — 23 rbl. kopwehrtibâ. Aisdomas tam krihtot uz Wilnas gubernas semneezi Eewu D., kura pehz notikuschàs sahdsibas aisbehgusi. Jau otrâ deenâ slepenpolizijai isdewàs aisdomigo seeweeti notwert. Pee winas atrada ari sagtàs leetas.

Jelgawas apgabala teesas delegazija Daugawpilî 28. majâ isteesaja sekoschas leetas:

1) Pret Daugawpils 28 g. w. Pawilu Sawizku par iswaroschanas mehginajumu 14. now. p. g. Tekla Archipowa gahja pehz uhdens, kad tai peepeschi usbruka nepasihstams wihreetis, kas to pee semes pagahsa un muti aisspeeda. Archipowai tomehr isdewàs kleegt un tai peesteidsàs Irina Kisekowa palihgâ. Sawizkis noskaitàs par trauzeschanu un sahka Kisekowu dausit, tapat ari Archipowu. Pa tam Kisekowai isdewàs pasaukt Archipowas wihru un poliziju, kur tad waronis metàs behgt, bet to nokehra. Sahkumâ tas atsinàs, ka gribejis gan iswarot, bet wehlak leezinaja, ka abas seeweetes tam usbrukuschas un winsch, nabadsinsch, tikai turejees preti. Leetu isteesaja aiz slehgtàm durwim un apsuhdsetam peespreeda wisu teesibu un preekschrozibu saudeschanuum 2 g. 6 mehn. arestantu nodalâ, bet sods ar Wisaugstako manifestu masinats uz 1 g. 8 mehn.

Telegramas.

11. junijâ (24. junijâ).

Peterburga. Frantschu lidotajs Brandeschonks aislidoja uz Reweli, lai no tureenes lidotu pahr juhru uz Stokholmu.

— Sinu birojs paskaidro, ka **neesot apspreests jautajums par preses likumprojekta eeweschanu uz satwersmes likuma 87. panta pamata.**

— Lidotajs Sikarskis **ar 5 pasascheereem** isdarija brauzeenu lidmaschinâ pahr Peterburgu 50 minutes ilgi. — Grosamais gaisa kugis „Lebedj“ ar 12 pasascheereem isdarija 3 stundâs brauzeenu no Peterburgas uz Kronstadti un atpakal.

— Sche atbrauza Persijas regents jeb pawaldonis Nasruls Mulks. Winu pawada Persijas generalkonsuls Tiflisâ.

Astrahana. Salohinas hutorâ nomira wehl 4 tatari ar plauschu mehri un saslima 2 meitenes.

Parise. Presidents Puankarè ahrleetu ministra pawadibâ aisbrauza uz Scherburgu, lai dotos uz Angliju.

Waschingtona. Walsts presidents eesneedsa kongresam wehstijumu, kurâ aisrahda uz finansu likumu pahrgrosischanas jeb finansu sistemas reformeschanas wajadsibu.

Tetnana. Spaneeschu kolonai, kura dewas uz preekschu, bij sihwa zihna ar kabileem. Spaneeschem krita 2 un eewainoti 35. Kabilu nodala isnihzinata.

Zarizina. Uz Wolgas pee Rownas sahdschas sadega barka ar prezem. Saudejumi sneedsas pee 100,000 rbl.

Londona. Sche atklahja starptautisku zelu kongresu.

Scherburga. Schaujot presidentam Puankarè par godu saluta schahweenus, Rules fortâ eksplodeja daschas bumbas. Nonahweti 2 un gruhti eewainoti 7 saldati.

Atbildigais redaktors: R. Purinsch.

Isdeweja: Sabeedriba „Latweeschu Awises.“

Tirdsneezibas un Ruhpneezibas Ministrijas dibinatee

Sw. Peterburgas Politechniskee kursi

Technikum (4. gads abeju schkiru personam)

Profesoru un skolotaju sabeedriba

Dibinajuschi prof. **G. F. Depps, M. T. Ewangulows** un **J. M. Holmogorows**, bijuschais Rigas mahz. apgabala kurators **D. M. Lewschins** un techn. insch. **N. D. Porakows.**

Nodalas: **Mechaniska, Elektrotechniska, Buhwes** un **Komerz-Ekonomiska.**

No Keisariskàs Kreew. Techniskas Beedribas kurseem peespreesta leelà sudraba medala.

Eerihkotas sewischkas telpas, laboratorijas un kabineti.

Klausitajeem ir dota eespehja strahdat darbnizàs.

Angstskolà teek eenemti ari ar pilsehtas skolas jeb 4 klas. widus skolas finaschanam.

Prospektus issuhta par peczam 2 kap. markam.

Turpat pasneedz ari tuwakas sinas par **elektro monteeru kurseem.**

С.-Петербургъ, Разъѣзжая ул. 40.

Jauns! Interesants! Isslasat!

Isnahzis romans burtnizàs ar daudz ilustrazijam:

Kartuschs un Skaistà Anna.

Warmahku breesmas — apspeesto un seeweeschu deeweklis. **Pirmà burtniza bez maksas,** pahrejas à **5** kap. Romans dabujams **pee wiseem awischu pahrdewejeem.** Wairumà pee A. Stalascha, Rigà, Aleksandra eelà 24 un Jelgawà, **Schablowska grahmatu tirgotawà.**

„Latweeschu Awises" redakzijas isdewumà nupat kà isnahza schahdas grahmatas:

J. A. Rodionowa stahsts

Muhsu noseegums.

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksà **20** kap.

Starp eenaidneekeem.

Kahda jaunekla 1812. gada kara azuleezineeka deenas grahmata. No **W. Y. Awenariusa.**

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksà **25** kap..

Dabonamas „Latweeschu Awises" ekspedizijà, **Jelgawà, Katolu eelà Nr. 42. Rigà, Walnu eelà Nr. 30,** „Latweeschu Awises" kantorî.

Grahmatu tirgotajeem parastais rabats.

No waldibas preekschà rakstitos **Sihkkrediteestahschu**

norehkinu formularus

(gada zeturkschnu un mehneschu norehkineem)

peedahwà

Grahmatruhpneezibas Ekonomiskàs Sabeedribas

agrak G. Landsberga

grahmatu pahrdotawas nodaka, Jelgawà.

Dselszeku brauzeenu faraksts,

derigs no 18. aprila lihdz 15. septembrim sch. g.

Starp Jelgawu un Rigu: Ateet no Jelgawas, pulksten 5,01 min. no rihta, 7,40 min. no rihta, 9,37 min. no rihta, plkst. 1 deenà†), 3,44 min. deenà*) 4,58 min. deenà, 9,59 min. wak.

Peenahk Rigà: pulksten 6,10 min. no rihta, 8,51 min. rihtà, 10,44 min. rihtà, 2,02 min. deenà†), 5,03 min. deenà*), 6 wak.: 11 wak.

No Rigas uz Jelgawu: Ateet no Rigas: pulkst. 7,30 m. rihtà, 9,31 min. rihtà, 3,38 min. deenà, 6,52 min. wak., 8,53 min. wak. 12,11 min. nakti.

Peenahk Jelgawà: pulksten 8,35 min. rihtà, 10,31 min. rihtà, 4,40 min. deenà, 7,55 min. wak., 9,55 min. wak., 1,20 m. nakti.

Starp Jelgawu un Moscheikeem: Ateet no Jelgawas: pulkst. 10,38 min. rihtà, 4,52 deenà, 10,10 min. wak., 1,11 m. nakti. Peenahk Moscheikos: pulkst. 1,10 min. deenà, 7,25 min. wak., 1,15 min. nakti, 4,15 min. nakti. Ateet no Moscheikeem: plkst. 1,45 min. nakti,4,45 min. nakti, 2,16 min. deenà, 7,35 min. wak.: Peenahk Jelgawà: pulkst. 4,46 min. nakti, 7,28 min. rihtà, 4,47 min. deenà, 9,52 min. wak.

Starp Jelgawu un Wentspili: Ateet no Jelgawas 1. plkst. 7,40 min. rihtà, pulkst. 4,58 min. deenà. Peenahk Tukumà: 9,22 min. rihtà, 7,40 min. wak. Ateet no Tukuma: plkst. 10,40 min. rihtà, 3,05 nakti. Peenahk Wentspili: plkst. 1,25 m. deenà, 7,40 min. rihtà.

Starp Wentspili un Jelgawu: Ateet no Wentspils: plkst. 5,20 min. deenà, plkst. 11,50 min. wak. Peenahk Tukumà: plkst. 8,10 min. wak., 4,50 min. nakti. Ateet no Tukuma: pulksten 8,22 min. wak., 6,55 min. no rihta. Peenahk Jelgawà: plkst. 9,55 min wak., plkst. 10,31 min. rihtà. Ateet no Jelgawas uz Krihsburgas pusi: plkst. 10,03 min. wak., 2,40 min. deenà.

†) Tikai pa swehtku deenam lihdz 8. sept.

*) Tikai pa darbdeenam lihdz 8. sept.

„Latweeschu Awischu"

isdalamàs weetas Rigà:

Tscheekurkalnà:

I. linijà 8. schkehrslinijà Nr. 42, Blits kga weik.
I. linijà 8. schkehrslinijà, 28, A. Benedikta k. w.
I. linijà 8. schkehrslinijà 17, Baltina kga weik.
II. linijà 8. schkehrslinijà 6, Talejuma kga weik.
II. linijà 8. schkehrslinijà 12, Mülrata kga weik.
II. linijà 5. schkehrslinijà Nr. 19, Silina kga w.
II. linijà 5. schkehrslinijà 35, Petersona kga weik.
II. linijà 5. schkehrslinijà 13, Kundsina kga weik.
Ropaschu eelà 43, Brammana kga weikalà.
Ropaschu eelà 19, Alksne kga weikalà.

Peterburgas Ahrpilsehtà:

Peterburgas schosejà 32, Zihrula kga weikalà.
" " 26b, Pomersa kga weikalà.
" " 4, Petersona kga weikalà.
" " 21, Sarina kga weikalà.
" " 37, Schulza kga weikalà.
Aleksandra eelà 64,66, Blinowa kga weikalà.
" " 105, Baloda kga weikalà.
Bikerneeku eelà 9, Kalnina kga weikalà.
" " 25, Kerke kga weikalà.
" " 41, Ahbolina kga weikalà.
Wanadsina eelà 5, Petersona kga weikalà.
Kasarmes eelà 3, Sahlita kga weikalà.
Lahtschu eelà 19, Juhla kga weikalà.
" " 9, Kanepa kga weikalà.
Spitalu eelà 3, Blankweina kga weikalà.
Karlines eelà 3, Sahlita kga weikalà.
Uniona eelà 5, Beina kga weikalà.
Keisardahrsa eelà Nr. 4, Bridina kga weikalà.
Keegeku eelà Nr. 5, Gilis kga weikalà.
Wilandes eelà Nr. 2, Reekstina kga weikalà.
Leelà Peenu eelà 7, Woitiskina kga weikalà.
Dsirnawu eelà 15, Lasmana kga weikalà.
" " 53, Treija kga weikalà.
Gertrudes eelà 6 , Jakobsona kga weikalà.

Maskawas Ahrpilsehtà:

Leelà Maskawas eelà 195, Mansona kga weikalà.
Awotu eelà 61, Sigura kga weikalà.
" " 16a, Lahza kga weikalà.
Brunineeku eelà 93, Eichbauma kga weikalà.
Swaigschnu eelà 29, Beikmana kga weikalà.
Matisa eelà 77, Steinbrechera kga weikalà.
Marijas eelà 97, Stalschena kga weikalà.
" " 127, J. Dinweeta kga weikalà.
" " 117 Osolina kga weikalà.
Helenes eelà 14, Ules kga weikalà.
Laboratorijas eelà 21, Dukkura kga weikalà.
Reweles eelà 94, Kraukla kga weikalà.
Rumpmuischas eelà 15, Pizalzelma kga weikalà.
Ehrgku eelà 3a, Skiparis kga weikalà.
" " 20, Freimana kga weikalà.
Nikolaja eelà 24, Bidlowski kga weikalà.
Pernawas eelà 18, Strasdina kga weikalà.
" " 20, Grünberga kga weikalà.
Suworowa eelà 142, Strasdina kga weikalà.

Eekschpilsehtà:

Bastejbulwari Nr. 90, Zinius kga weikalà.

Ahgenskalnà:

Dahrtes eelà 17, Brunewiza kga weikalà.
" " 29, Sturita kga weikalà.
" " 10, Jakobsona kga weikalà.
Bahrinu eelà 7, Stumba kga weikalà.
Baloschu eelà 7, Mikelsona kga weikalà.
Fuhrmanu eelà 17, Braschkis kga weikalà.
Puku eelà 9, Pulats kga weikalà.
Kugu eelà 26, Pichlata kga weikalà.
Kursemes eelà 1, Kalnina kga weikalà.
Laudonas eelà 16, Budrewitscha kga weikalà.
" " 5, Tresina kga weikalà.
Tukuma eelà 31, Gutpelza kga weikalà.

Tornakalnà:

Ostaru eelà 5, Zabers kga weikalà.
Jelgawas schosejà 15, Sakaismejscha kga weikalà.
" " 8, Baumana kga weikalà.
Jaunjelgawas eelà 45, Pilina kga weikalà.
Wehja eelà 11, Blumfelda kga weikalà..
Depkina eelà 2, Hartmana kga weikalà.
Bauskas eelà 2, Spradses kga weikalà.
" " 15, Sehjas kga weikalà.
" " 28, Jansona kga weikalà.
" " 50. Silina kga weikalà.
" " 25, Jansona kga weikalà.
" " 33, Gipses kga weikalà.
Putnu eelà 4, Geimajo kga weikalà.
" " 1, Saulgoses kga weikalà.
Atgahsenes eelà 2, Behrsumneeka kga weikalà.
Kapu eelà 18, Mizilewitscha kga weikalà.
Altonawas eelà 2, Kalnina kga weikalà.
Spirgu eelà 4, Woitekowitsch kga weikalà.
Wentspils eelà 26, Grünberga kga weikalà.

Wez-Mihlgrahwî:

Otrà linijà 22, Reitmana kga weikalà.

„Latweeschu Awises" ekspedizija:

Rigà, Walnu eelà 30.

Muischas teek pahrdotas:

1) Wolinijas guberuà, Owrutschskawas aprinki, pee Listwinas sahdschas, 16,000 desetinas semes ar mahjam. 2) Wolinijas guberuà, Rawenskawas apaprinki, pee Selnas sahdschas, 28,000 desetinas. — Muischas teek pahrdotas pilnà saskahwà, dakàs jeb ari gabalinos daschados leelumos. Pahrdoschanas noteikumi mihkstinami. Peeprasij. adreset: г. КІЕВЪ, Крещатикъ № 25, кв. 12, Владимиру Павловичу Козакевичу.

Peldeschanàs noteikumi Rigas juhrmalà.

Jauno peldu kahrtibu schai wasarai tagad Widsemes gubernators noteizis un ta pilnigi pahrgrosa lihdsschinejo kahrtibu, jo eewed **peespeestu peldeschanos kostimos.** No plkst. 6. rihtà lihdz 10. wakarà, wisà juhrmalà, no Bulteem lihdz Kemereem, tikpat no malas kà no stekeem ir pilnigi aisleegts peldetees bez kostimeem. No malas abi dsimumi war peldetees wisu deenu un reisê, bet uz stekeem atstahtas lihdsschinejàs stundas: wihreescheem lihdz plkst. 10 rihtà, no 1—3 deenà un no 5,30—10 wakarà, bet seeweetem no 10—1 un 3—5,30 deenà. Peldeschanàs maksa no stekeem atstahta lihdsschinejà: 1. klasê 10 kap., abonementà 7 kap., 2. klasê 5 kap., abonementà 3 kap., skolneekeem un studenteem 3 kap., abonementà 2 kap., apkalpotajeem un strahdneekeem 2 kap. no reises. Sunus naw brihw uz stekeem west. Juhrmalà sunus wadat brihw tikai peesetus waj ar uspurneem. **Peldu buhdas kahpàs wisà juhrmalà ir aisleegtas un noplehschamas lihdz 1. julijam,** turpretim turpmak atlauts zelt peldu buhdas paschà juhrmalà, bet tikai pehz gubernas buhwkomisijas apstiprinata parauga plana. Peldu buhdas atlauts isnomat, bet nemt katru reisi tikai 5 kap., no skolneekeem un studenteem 3 kap.

Aisputes schaurfleeschu dselszeka wasaras brauzeeni.

Atstahj Leepaju: pulksten 9 un 45 min. rihtà; plkst. 8 wak.[1]); plkst. 11. rihtà[2]); plkst. 4 un 40 min. deenà[3]).

Peenahk Aisputê: plkst. 12 un 15 min. deenà; plkst. 10 un 30 min. wakarà; plkst. 1 un 20 min. deenà[1]).

Atstahj Aisputi: plkst. 6 un 25 min. rihtà; plkst. 1 un 40 min. deenà; plkst. 7 un 05 min. wak.[2]).

Peenahk Leepajà: plkst. 8 un 50 min. rihtà; plkst. 4 un 10 min. pehz pusdeenas; plkst. 7 un 05 min. wak.[3]); plkst. 9 un 40 min. wak.[2]).

[1]) Pasasch.-pretschu wilzeens Nr. 5a ees lihdz 31. augustam, bet no 1. sept. wina weetà ees wilzeens Nr. 5, kas no Leepajas atees plkst. 7 un 10 min. wakarà.

[2]) Schis sakumneeku wilzeens ees sekoschàs deenàs: 5., 12., 19., 23. un 26. maijà; 2., 3., 9., 16., 23., 24. un 30. junijà; 7., 14. un 28. julijà; 4., 11., 18. un 25. augustà.

[3]) Schis sakumneeku wilzeens ees no 25. maija lihdz 14 augustam.

Mahkzl. patentkahja (kreisà). Deriga lihdz wirszeja nemeeem. Loti lehti pahrdod Alaschu Silzeemà, ст. Зегевольдъ, J. Gewen kgs.

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa

Jelgawà, Pasta eelà Nr. 4

ceteiz wislabakàs

papirosu tschaulites (hilses)

is pascha auto-mech. fabrikas sem nosaukuma

„Gotthard",

starp tàm: koka kastitès pa 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrà kastitè un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Goslina** spezialtabaka: „Турецъ Зибада" nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peeprasitàs sortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabàk eepirkschanas weeta.

Tabaka 3. sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigorus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

Latweeschu Isglihtibas Beedr.

Publiska lasitawa

Marijas eelà Nr. 46, dz. 16 (sehtà) atwehrta katru deenu no plkst. 5—9 wakarà, swehtdeenàs no pulksten 2—4 pehz pusdeenas. Eeejas **2** kap.

Isgudrojumus,

kuri praktiski ismantojami, meklè **Theune & Co.,** Berlinê 48, Friedricha eelà 249. Sarakstischanàs wahziski, angliski un franziski.

Drukats Grahmatr. Ekon. Sab., agr. G. Landsberga drukatawà, Jelgawà.